

MANN®

HOLZ

MASCHINEN

HOLZ BEARBEITUNG

NÁVOD K POUŽITÍ



*Oscilační hranová bruska
KOS 2600C*

HOLZMANN-MASCHINEN
Humer GmbH
A-4710 Grieskirchen, Schüsslberg 8
Tel 0043 (0) 7248 61116-0
Fax 0043 (0) 7248 61116-6

HOLZMANN-MASCHINEN
Schörghuber GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 (0) 7289 71562-0
Fax 0043 (0) 7289 71562-4



*Přečtěte si a dodržujte návod a bezpečnostní pokyny!
Technické změny vyhrazeny!*

Vydání: 2011 – Revize 01 – ČESKY

Vážený zákazník!

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a pokyny k uvedení do provozu a používání oscilační hranové brusky KOS 2600C. Označení stroje KOS2600C (viz první stranu) v tomto návodu je nahrazeno slovem "stroj".

Návod k použití je nedílnou součástí stroje a nesmí od něj být odstraněn. Pokud stroj předáváte někomu třetímu, návod vždy přiložte!

Dodržujte bezpečnostní pokyny!



Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte návod. Usnadníte tím používání stroje a vyhnete se omylům a škodám.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varování. Jejich nedodržení může vest ke zranění.

Vlivem stálého zlepšování našeho výrobku se mohou vyobrazení a obsah návodu lehce odlišovat od skutečnosti. Pokud narazíte na chybu, uvědomte nás o ní.

Technické změny vyhrazeny!

Autorské právo

© 2011

© 2014

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena! Obzvláště kopírování, přetisk, překlady nebo použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhány – soudní místo je Rohrbach, Rakousko!

Adresa zákaznického servisu

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4

1	TECHNIKA	5
1.1	Technická data KOS 2600C	5
1.2	Hlučnost	5
1.3	Elektrická výbava	5
1.4	Ovládací části a prvky.....	6
2	BEZPEČNOST	7
2.1	Správné použití	7
2.1.1	Pracovní podmínky.....	7
2.1.2	Rozměry obrobku	7
2.1.3	Brusné pásy	7
2.2	Nedovolené použití.....	7
2.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny	8
2.4	Bezpečnostní pokyny k hranové brusce KOS 2600C.....	9
3	MONTÁŽ	11
3.1	Příprava.....	11
3.1.1	Pracoviště.....	11
3.1.2	Transport / Složení stroje	12
3.1.3	Příprava povrchových ploch.....	12
3.1.4	Připojení odsávání (Obr. 4)	13
3.2	Elektrické připojení	14
3.2.1	Prodlužovací kabel	15
4	PROVOZ	16
4.1	Příprava k uvedení do provozu	16
4.1.1	Montáž brusného pásu.....	16
4.1.2	Výškové nastavení pracovního stolu	17
4.1.3	Nastavení úhlu pracovního stolu	17
4.1.4	Náklon brusné jednotky	17
4.1.5	Ovládací panel.....	18
4.1.6	Vypnutí stroje	18
4.1.7	Nouzové vypnutí stroje.....	18
4.2	Způsoby práce	19
4.2.1	Hranové broušení	19
4.2.2	Broušení rádiusů.....	19
5	ÚDRŽBA	20
6	ODSTRANĚNÍ ZÁVAD	21

7 PŘÍLOHY NÁVODU	22
7.1 Elektrické schéma	22
8 NÁHRADNÍ DÍLY	23
8.1 Objednávka náhradních dílů	30
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	32

1 TECHNIKA

1.1 Technická data KOS 2600C

Pracovní stůl	750x300mm
Zdvih stolu	190mm
Délka stolu	2600mm
Šířka stolu	150mm
Průměr brusného válce	100mm
Rychlost brusného pásu	20m/s
Rozsah náklonu	90°-45°
Motor	3.0kW
Otáčky	2850 ot./min.
Výkon oscilačního motoru	0,25kW
Rozsah oscilace	20mm
Průměr odsávacích hrdel	120mm
Rozměry stroje	1700x950x1260mm
Hmotnost	162kg

1.2 Hlučnost

Vysvětlení k hlučnosti:

1. /A/ Akustický výkon: hlučnost při běhu naprázdno

$$L_{pFA} = 83 \text{ dB}$$

Tolerance při $K = 2 \text{ dB}$

2. /A/ Akustický výkon: hlučnost při běhu při zatížení

$$- L_{WA} = 101 \text{ dB}$$

Tolerance - $K = 2 \text{ dB}$

Interval chyby 95%

1.3 Elektrická výbava

Podpěťová spoušť. Při přerušené dodávce napětí se stroj zastaví a při obnovené dodávce zůstává vypnutý. Je nutné ho znovu zapnout.

Kostra stroje a motoru je chráněna zaměním proti úrazu elektrickým proudem.

Elektrický rozvod a motor mají krytí IP54.

Ochrana proti krátkému spojení. Ochrana motoru proti přetížení (termovypínač).

1.4 Ovládací části a prvky

Stroj KOS 2600C se skládá z následujících dílů:

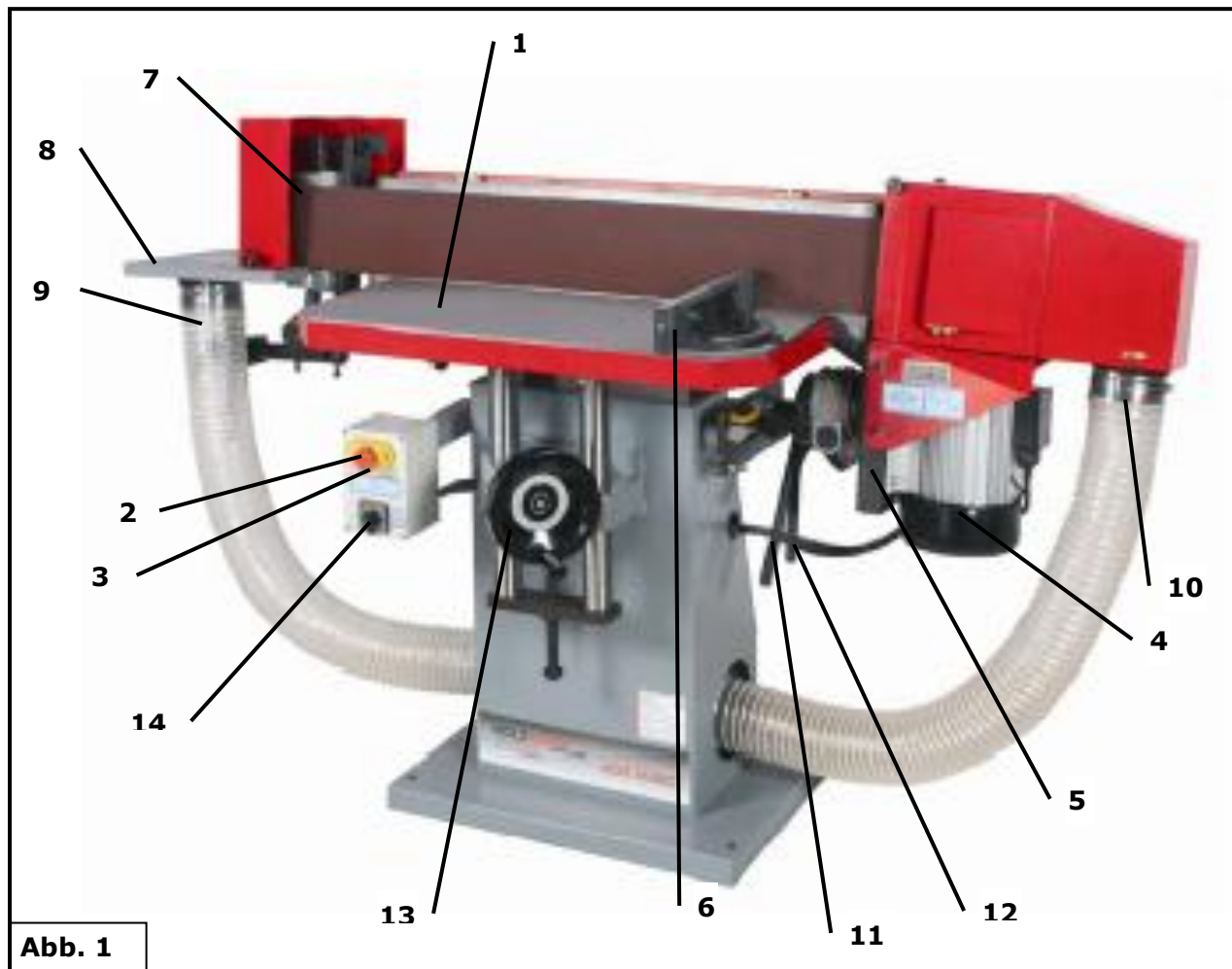


Abb. 1

- | | | | |
|----|-------------------------------------|-----|----------------------------|
| 1. | Pracovní stůl | 10. | Odsávací hrdlo |
| 2. | Nouzový vypínač | 11. | Páka náklonu |
| 3. | Tlačítko zapnutí | 12. | Zajišťovací páka |
| 4. | Motor | 13. | Kolo nastavení výšky stolu |
| 5. | Oscilační převodovka | 14. | Vypínač oscilace |
| 6. | Úhlové pravítko | | |
| 7. | Váleček pro obloukové broušení | | |
| 8. | Stůl pro obloukové broušení | | |
| 9. | Odsávací hrdlo obloukového broušení | | |

2 BEZPEČNOST

2.1 Správné použití

Stroj smí být používán pouze bezvadném technickém stavu, při vědomí všech technických a bezpečnostních podmínek! Závady, které mohou přímo ovlivnit bezpečnost provozu ihned odstraňte!

Je obecně zakázáno upravovat bezpečnostní prvky stroje nebo je vyřazovat z činnosti!

2.1.1 Pracovní podmínky

Stroj je určen pro práci za následujících podmínek:

Vlhkost vzduchu	max. 90%
Teplota	od +1°C do +40°C
Výška nad hladinou moře	max. 1000 m

Stroj není určen pro provoz venku.

Stroj není vhodný pro provoz do výbušného prostředí.

2.1.2 Rozměry obrobku

- **Maximální rozměry** obrobku, obráběného na stroji nesmí překročit **1050x350x150 mm**.
- **Minimální rozměry** obrobku jsou **100x30x15 mm**. Obrobky s menšími rozměry je možné obrábět pouze s pomocí speciálních přípravků;

2.1.3 Brusné pásy

- Na stroji se smí používat pouze brusné pásy s papírovým nebo papírovo-látkovým podkladem.
- Rozměry jsou B=150 a L=2600 mm.
- Pro optimální využití brusných pásů je skladujte při teplotě od 5°C do 25°C a vlhkosti vzduchu max. 60%.

2.2 Nedovolené použití

- Provoz stroje mimo podmínky, uvedené v tomto návodu, není dovolen.
- Provoz stroje bez bezpečnostních prvků je zakázán.
- Demontáž nebo vyřazení bezpečnostních prvků z činnosti je zakázáno.
- Je zakázáno brousit materiály, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu.

- Je zakázán provoz stroje s nevhodnými brusnými pásy.
- Je zakázáno brousit obrobky, jejichž rozměry přesahují maximální nebo nedosahují minimálních rozměrů obrobku, uvedených v tomto návodu.
- Svévolné změny konstrukce jsou zakázány.
- Provoz stroje způsobem, který 100% neodpovídá způsobu použití v tomto návodu, je zakázán.
- Nikdy stroj nenechávejte bez dozoru, zvláště pokud jsou v blízkosti děti!

Za jiné použití stroje a z toho plynoucí škody nebo zranění nepřebírá firma HOLZMANN-MASCHINEN žádnou odpovědnost nebo záruku.

2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Varovné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné nebo odstraněné ihned vyměňte!

Abyste předešli škodám a zraněním, je nutné **BEZPODMÍNEČNĚ** dodržovat následující pokyny:



Pracovní místo v okolí stroje udržujte v čistotě, bez oleje, mastnoty, chladicí emulze a zbytků materiálu!

Zabezpečte dostatečné osvětlení pracoviště!

Stroj nikdy neprovozujte venku!

Při únavě, nesoustředěnosti, popř. pod vlivem léků, alkoholu nebo drog je práce se strojem zakázána!



**Stoupání a lezení na stroj je zakázáno!
Převržení stroje může způsobit těžká zranění!**



**Stroj smí být obsluhována pouze vyškoleným personálem.
Nepovolané osoby a zvláště pak děti se nesmí zdržovat v blízkosti pracujícího stroje!**



**Pokud pracujete se strojem, nenoste volný oděv, šperky, kravatu nebo rozpuštěné dlouhé vlasy.
Volně ložené předměty se mohou dostat do otáčivých částí stroje a jejich vyvržení může vést k těžkým zraněním!**



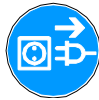
Při práci se strojem používejte vhodné ochranné vybavení a pomůcky (rukavice, brýle, ochranu sluchu, dýchací masku...!)



Prach a piliny ze dřeva mohou obsahovat chemikálie, které mohou mít škodlivý vliv na lidské zdraví. Provozujte stroj v dobře větráných prostorech a s odsáváním!



Pracující stroj nesmí být ponechán bez dozoru! Před opuštěním pracoviště stroj vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví!



Před údržbou a seřizováním stroje ho odpojte od napájení! Předtím stroj hlavním vypínačem vypněte (poloha OFF).
Nikdy nepoužívejte přívodní kabel k transportu nebo manipulaci se strojem!

Na stroji je jen několik míst, potřebujících údržbu. Není nutné stroj rozebírat. Opravy smí provádět pouze vyškolený personál!

Příslušenství:

Používejte pouze originální příslušenství firmy HOLZMANN!

Při problémech a otázkách se obraťte na náš zákaznický servis.

2.4 Bezpečnostní pokyny k hranové brusce KOS 2600C

Při konstrukci stroje byly uplatněny následující bezpečnostní prvky:

- **Ochranný kryt pásu.**
Brání obsluze dotyku pohybujícího se pásu. Postranní stůl je výškově nastavitelný a v nastavené výšce zajistitelný. Odsávání je zajištěno zabudovaným odsávacím hrdlem.
- **Odsávací hrdlo**
Odebírá brusný prach.
- **Možnost nastavení a zajištění stolu ve zvolené poloze**
Umožňuje broušení na určité části brusného pásu a brání dotyku spodní části brusného pásu, který není využíván pro broušení.
- **Úhlové pravítko**
Slouží pro vedení obrobku při broušení pod zvoleným úhlem.

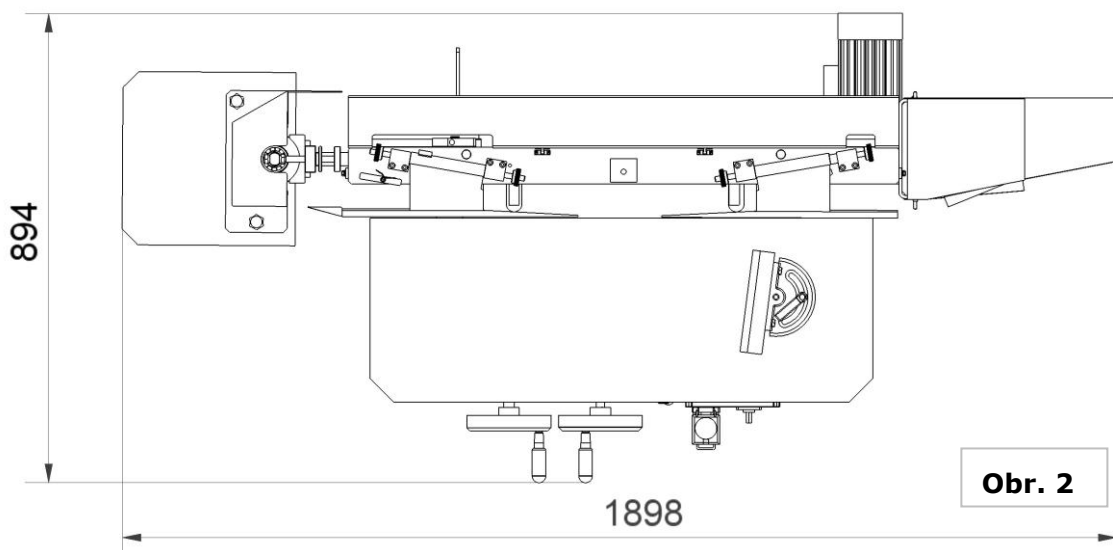
- ***Dynamicky vyvážené bubny***
Zamezují vibracím a zvyšují kvalitu broušení.
- ***Kryt brusné jednotky.***
Slouží k zakrytí pohybujícího se pásu.

3 MONTÁŽ

3.1 Příprava

3.1.1 Pracoviště

Pro stroj zvolte vhodné pracoviště;
Dbejte přitom na bezpečnostní předpisy, jakož i rozměry stroje.
Zvolené místo musí mít vhodný přívod elektrického napájení.



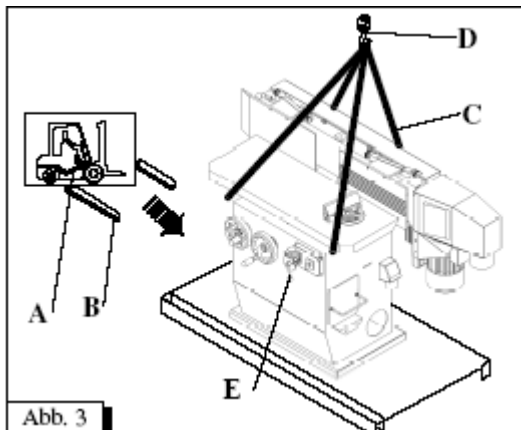
Zvolené místo musí mít i možnost připojení dostatečného odsávání.

Zkontrolujte, že podlaha má dostatečnou únosnost; Stroj vyrovnejte na všechny podpěrné body.

Kolem stroje musí být dostatečný prostor pro obsluhu, nejméně 0.8 m. Vlevo a vpravo musí být dostatečný prostor pro podávání dlouhých obrobků.

3.1.2 Transport / Složení stroje

- Pro složení stroje potřebujete vysokozdvizný vozík **A** s dostatečnou únosností.
- Vidle vozíku **B** zasuněte pod stroj, jak je ukázáno na obrázku.



Pokud při zvedání použijete jeřáb, postupujte následovně:

Použijte 2 lana nebo pásy **C** s dostatečnou délkou a únosností.

Lana zavěste na hák jeřábu **D**; jeřáb musí mít též dostatečnou únosnost. Jeřábem lana napněte. Nyní zasuněte lana do k tomu určených otvorů.

- Lana rovnoměrně srovnejte tak, aby byla zajištěna kolmá a stabilní poloha stroje vůči podlaze; stroj nenaklání. Zkontrolujte správnou pozici lan v okách!
- Nyní stroj opatrně zvedněte bez nárazů či houpání.
- Po zvednutí stroje asi 1 m vysoko odstraňte podlahku a na stroj upevněte nivelizační podpěry.
- Stroj postavte jeřábem na zvolené místo.
- Nivelizačními podpěrami stroj vyrovnejte.

POZOR



Vidle vozíku musí být nejméně 1200 dlouhé.

Zkontrolujte upevnění ok na stroji.

Zvedání a transport stroje smí provádět pouze odborně proškolení pracovníci s odpovídajícím vybavením.

3.1.3 Příprava povrchových ploch

Odstraňte konzervaci stroje, která je nanesena na nelakovaných částech stroje. Toto proveďte běžným čistícím prostředkem. Nepoužívejte ředidla nebo podobné agresivní prostředky a vodu.

POKYN

Použití ředidel, benzínu, agresivních chemikálií nebo abraziv vede k poškození povrchových ploch!

K tomu platí: Při čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky.

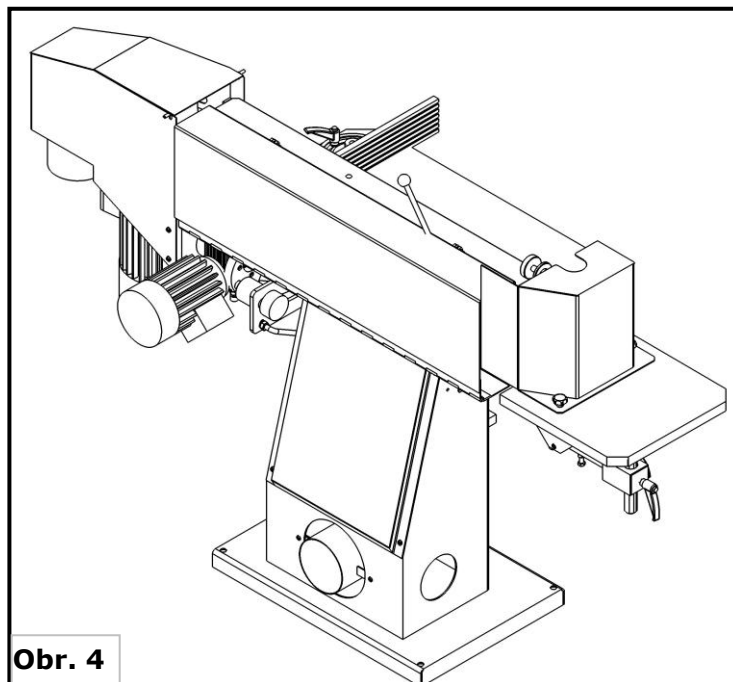
3.1.4 Připojení odsávání (Obr. 4)

Připojené odsávání musí mít výkon nejméně 1800 m³/hod. při rychlosti vzduchu 25-30 m/s.

Odsávací zařízení se musí zapínat současně s motorem brusky.

Stroj je vybaven odsávacím hrdlem **A** s průměrem 120mm.

Odtud vedou 2 hadice k odsávacím místům, která zajišťují odvod prachu a pilin nezávisle na způsobu práce se strojem.



Obr. 4

3.2 Elektrické připojení

POZOR



Při práci na neuzemněném stroji: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

K tomu platí: Stroj musí být připojen na uzemněnou zásuvku.

Připojení hranové oscilační brusky KOS2600C k elektrické síti smí být provedeno pouze kvalifikovaným elektromechanikem s příslušným oprávněním.

Elektrický přívod je připraven pro připojení na uzemněnou zásuvku!

Zástrčka musí být na stroj odborně namontována a připojena k uzemněné zásuvce!

Dodaná zástrčka nesmí být měněna. Pokud zástrčka neodpovídá nebo je poškozená, smí být vyměněna nebo opravena kvalifikovaným elektromechanikem s příslušným oprávněním!

Zemní vodič je žluto-zelený!

V případě opravy nebo výměny nikdy nepřipojujte zemní vodič na zásuvku pod napětím!

Zemnění stroje nechte zkontrolovat kvalifikovaným revizním technikem s příslušným oprávněním!

Poškozený elektrický kabel ihned nechte vyměnit!

Zkontrolujte, že napájecí napětí odpovídá údajům, uvedeným na štítku stroje.

Odchylka napájecího napětí $\pm 5\%$ je povolena (např.: stroj s napájecím napětím 380V smí pracovat v rozsahu napětí 370 až 400V).

Pro určení dostatečného průměru napájecího kabelu se řiďte daty na štítku stroje a následující tabulkou.

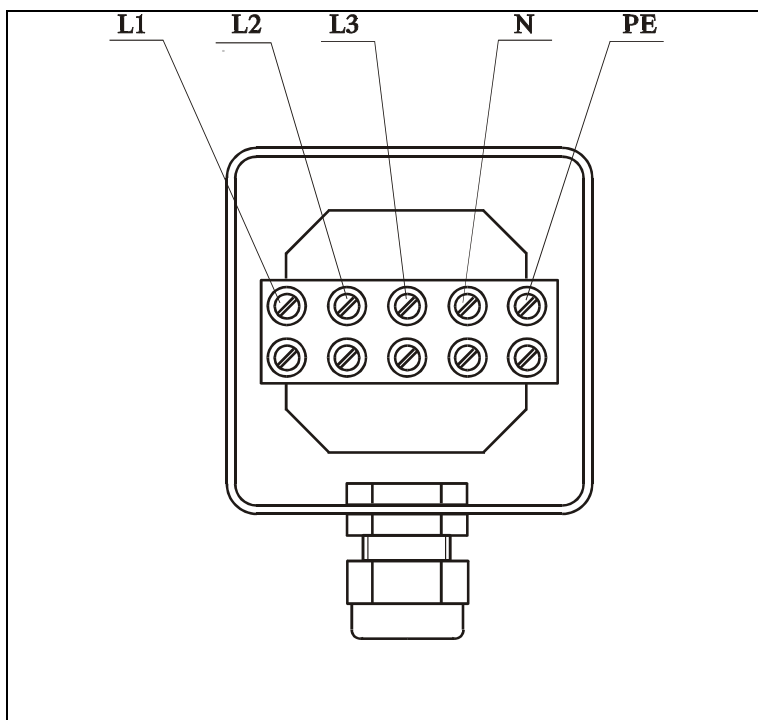
Jmenovitý proud (A)	Průřez vedením	Jištění
do 10	2.5 mm ²	12A AM
od 10 do 14	4.0 mm ²	16A AM
od 14 do 18	6.0 mm ²	20A AM
od 18 do 22	6.0 mm ²	25A AM
od 22 do 28	10.0 mm ²	32A AM
od 28 do 36	10.0 mm ²	40A AM
od 36 do 46	16.0 mm ²	50A AM

- Doporučujeme použití gumového kabelu typu **H07RN (WDE0282)**, který musí splňovat požadavky na izolační a ochranné vlastnosti.
- Vodiče kabelu připojte na odpovídající svorky přívodní skříňky (L1, L2, L3, N, PE) {Obr. 5}.
- Napájecí síť musí být jištěna proti krátkému spojení.
- Pokud máte k dispozici zástrčku CEE (380V; 16A), použijte odpovídající zásuvku CEE (L1, L2, L3, N, PE).

POZOR



400V: Při zapnutí a při každé změně zapojení na třífázový přívod musí být zkontrolováno, zda-li směr otáčení pásu odpovídá směru udanému na štítku. Při chybném otáčení musejí být prohozeny fáze L1 a L2.



3.2.1 Prodlužovací kabel

Přesvědčte se, že se prodlužovací kabel nachází v bezvadném stavu a je určen pro přenos příslušného napětí. Poddimenzovaný kabel snižuje přenos proudu a silně se zahřívá. Následující tabulka znázorňuje vhodné velikosti kabelu v závislosti na jeho délce a přívodním proudu.

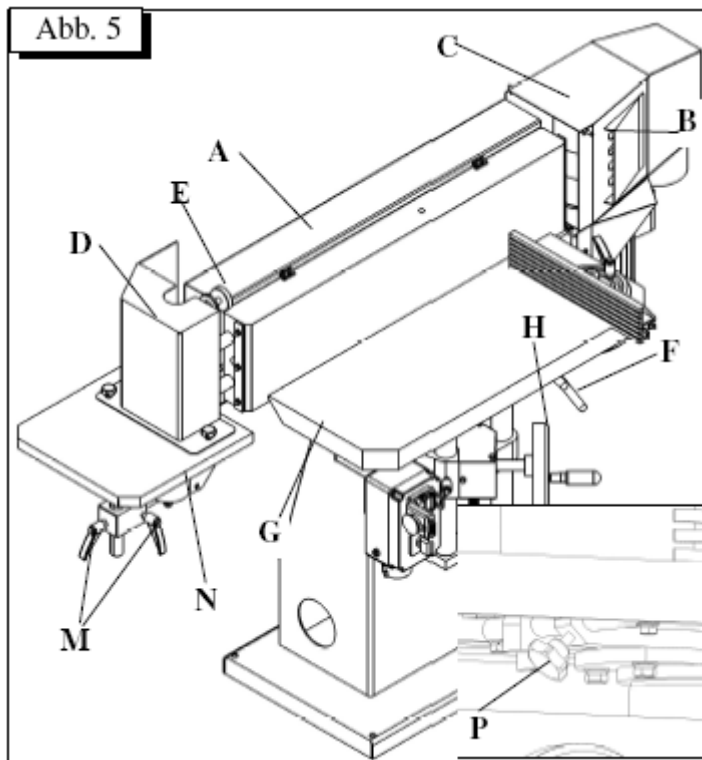
Ampéry	Prodlužovací kabel v metrech					
	8	16	24	33	50	66
< 5	16	16	16	14	12	12
5 až 8	16	16	14	12	10	n.e.
8 až 12	14	14	12	10	n.e.	n.e.
12 až 15	12	12	10	10	n.e.	n.e.
15 až 20	10	10	10	n.e.	n.e.	n.e.
20 až 30	10	n.e.	n.e.	n.e.	n.e.	n.e.

n.e. = nedoporučuje se

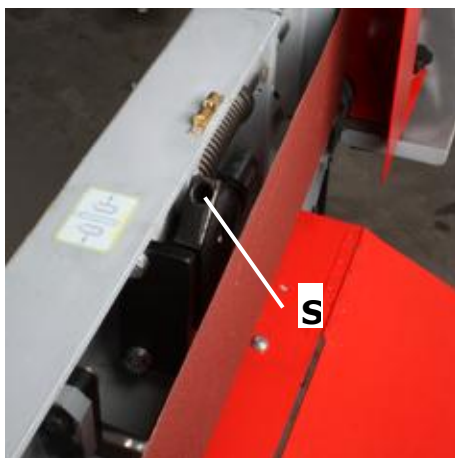
4 PROVOZ

4.1 Příprava k uvedení do provozu

4.1.1 Montáž brusného pásu



- Otevřete, popř demontujte kryt **A**, **B**, **C** a **D** brusného pásu
- Uvolněte napínání pásu **S** pákou, kterou naleznete pod krytem;



- Založte brusný pás
- Dbejte na správný směr otáčení, znázorněný na zadní straně pásu šipkou;
- Pomalu pás napněte;
- Krátce stroj zapněte a zkontrolujte správný pohyb pásu, popř. nastavte šroubem **E** na nepoháněném bubnu. Pás musí běžet ve středu nepoháněného bubnu;
- Namontujte zpět resp. uzavřete kryty pásu.

4.1.2 Výškové nastavení pracovního stolu

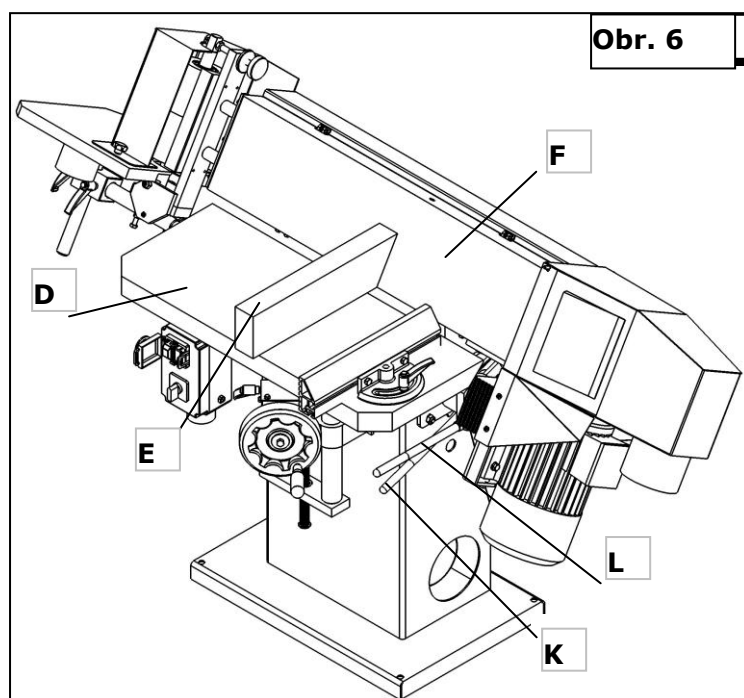
- Uvolněte zajišťovací šroub **F**, který se nachází vpravo na kole **H**;
- S pomocí ručního kola **H** nastavte stůl **G** do požadované polohy;
- Pevně zajistěte kolo **H**.

4.1.3 Nastavení úhlu pracovního stolu

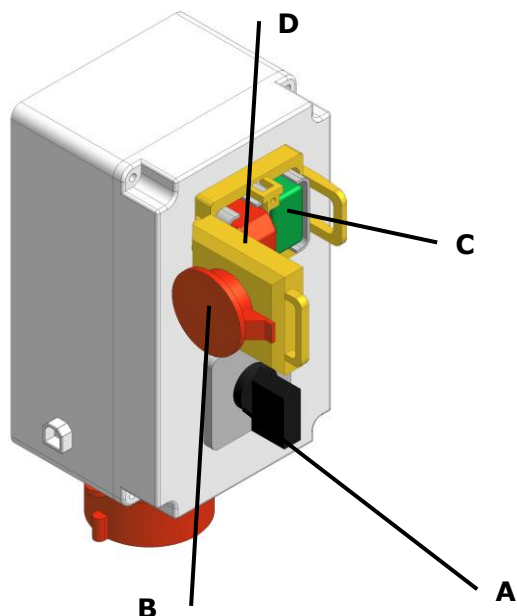
- Uvolněte zajišťovací šroub **P**, nacházející se pod stolem;
- Nastavte stůl **G** do požadované polohy;
- Šroub **P** dotáhněte.
- Dbejte na to, aby se brusný pás nedotýkal stolu.

4.1.4 Náklon brusné jednotky

- Uvolněte páku **K** (Obr. 6), jenž se nachází na pravé straně stojanu;
- Levou pákou **L** nastavte požadovaný náklon, který odečtete na stupnici **Q**.
- Páku **K** znovu dotáhněte.



4.1.5 Ovládací panel



- A** Vypínač oscilace
- B** NOUZOVÝ VYPÍNAČ NA BEZPEČNOSTNÍ KLAPCE. Klapku dobře zaklapněte a uzamkněte proti neoprávněnému použití stroje.
- C** Zelené tlačítko – start stroje
- D** Červené tlačítko – vypnutí stroje

Zapnutí stroje

Před zapnutím stroje vždy zkontrolujte bezpečnostní prvky stroje. Dodržujte bezpečnostní pokyny, uvedené v tomto návodu.

- Stiskněte tlačítko **C**.
- Vypínač **A** pro oscilaci přepněte do polohy "1".

4.1.6 Vypnutí stroje

Stlačte tlačítko **D**, čímž se zapne brzda motoru.

4.1.7 Nouzové vypnutí stroje

V případě nouze stroj vypněte stlačením krytky **B**, čímž dojde k zapnutí brzdy motoru.

4.2 Způsoby práce

- hranové broušení 90°-45°
- broušení oblouků / rádiusů

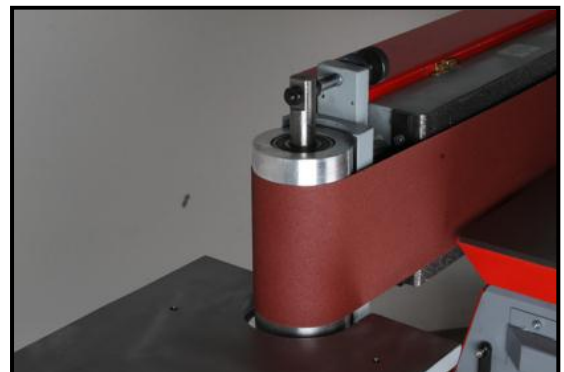
Všechna nastavení stroje provádějte při odpojeném napájecím napětí!!!

4.2.1 Hranové broušení

- Pro hranové broušení obrobků apod. nejprve při vypnutém napájení odsuňte stůl na max. vzdálenost od pásu.
- Úhlové pravítko nastavte do požadované polohy vzhledem k pásu a pod požadovaným úhlem.
- Nastavte požadovanou výšku stolu a vzdálenost stolu co nejbližší brusnému pásu – ca. 5 mm. Stůl zajistěte.
- U dlouhých obrobků odmontujte postranní odsávací hubice a instalujte odpovídající podpěry obrobků.

4.2.2 Broušení rádiusů

- Odmontujte kryt **D** (Obr. 5)
- Uvolněte zajišťovací šroub **M**, který se nachází pod postranním stolem **N**.
- Nastavte postranní stůl do požadované výšky;
- Šroub **M** pevně dotáhněte.
- Obrobek umístěte na stůl a přitiskněte k válci.



5 ÚDRŽBA

POZOR



Čištění a údržbu stroje provádějte při odpojeném napájecím napětí!

Předejdete tím škodám a zraněním při nenadálém zapnutí stroje!



K tomu platí:

Před údržbou a nastavováním stroje odpojte napájecí napětí!!!

Stroj nepotřebuje velkou údržbu a má jen několik dílů, které vyžadují údržbu.

Poruchy nebo závady, které se bezprostředně dotýkají bezpečnosti, musí být ihned odstraněny.

Opravy smí být prováděny pouze proškoleným personálem. Komplexní čištění stroje prodlužuje jeho životnost a je důležitým předpokladem bezpečnosti.

Po každé pracovní směně musí být stroj a jeho části důkladně očištěny, prach a piliny je nutné odsát a zbytky materiálů musí být vyfoukány stlačeným vzduchem.

Minimálně jednou za 6 měsíců nebo po každých 500 pracovních hodinách sejměte postranní kryty stroje, abyste získali přístup i k zakrytým částem stroje pro čištění.

Pravidelně kontrolujte bezpečnostní štítky a nálepky, které jsou na stroji umístěny, aby byly čitelné a v dobrém stavu

Stroj skladujte v suché místnosti, chráněné před vlivem počasí.

Před prvním použitím a pak každých 100 pracovních hodin dotáhněte všechny šroubové spoje. Poté je nakonzervujte slabou vrstvou strojního oleje.

6 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

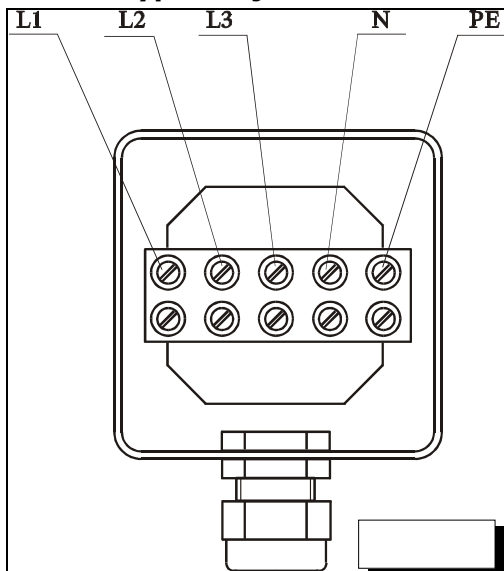
Před zahájením práce na odstranění závady vždy odpojte stroj od elektrického napájení.

Závada:

Stroj nespouští

Příčina:

- **Není napětí v síti,**
- **Výpadek jedné nebo více fází**



Závada:

Stroj se během práce zastavuje

Příčina:

- Při přetížení motoru vypíná termokontakt (Nesprávný provoz stroje - přetěžování).

Výpadek jedné nebo více fází

Odstranění:

Zkontrolujte napětí všech tří fází. Zkontrolujte i všechny kombinace **L1-L2**, **L1-L3**, **L3-L2** Obr. 30.

Pokud napětí není na všech 3 fázích, zřejmě došlo k výpadku sítě.

-Pokud mezi fázemi **L1-L2** napětí je a mezi **L3-L2** není, může být příčina následující:

- výpadek jedné fáze
- shořelá pojistka v jedné fázi
- kabel **L3** uvolněný

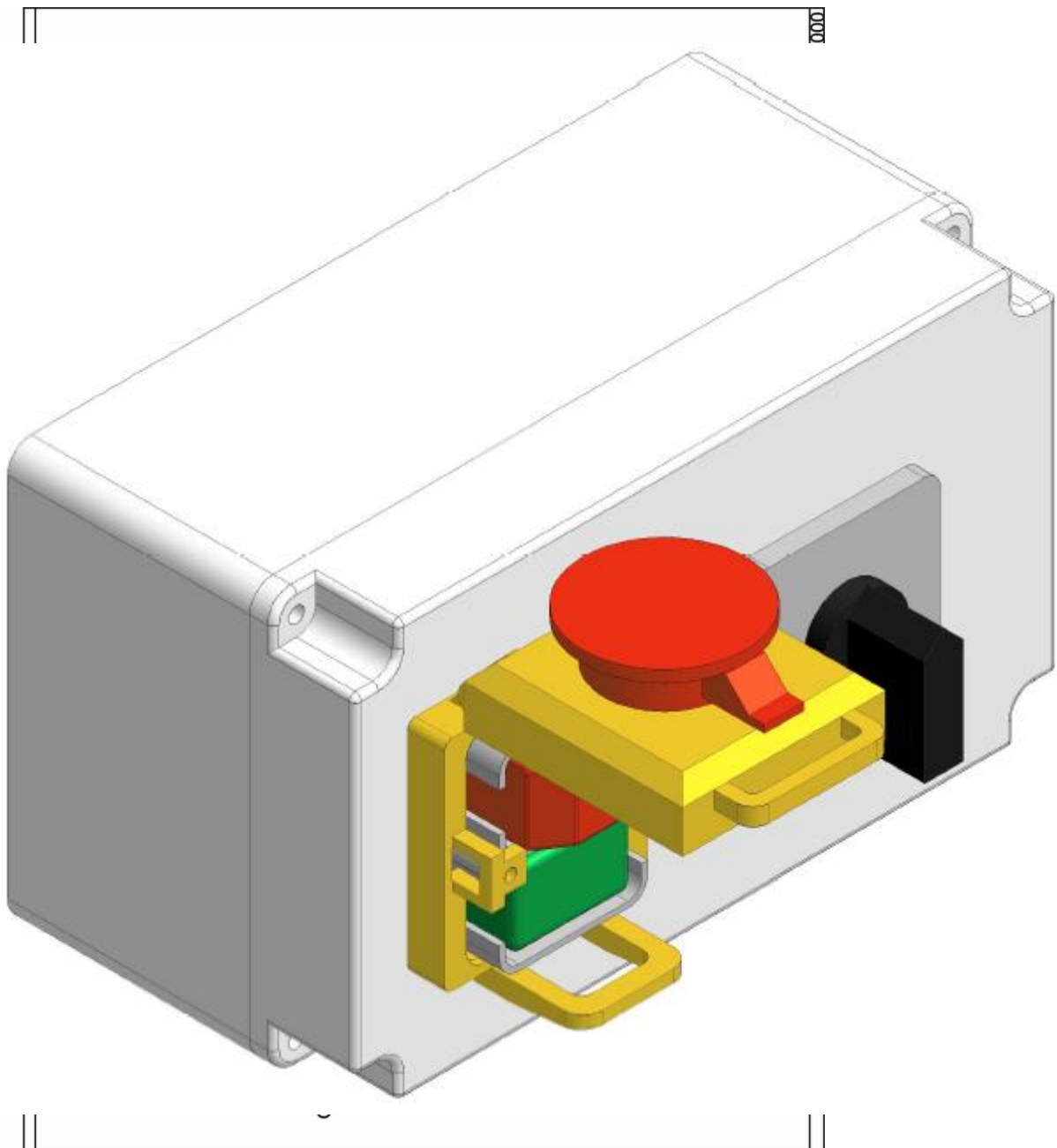
Odstranění:

- Stroj vypněte, počkejte, až motor vychladne. Zjistěte a odstraňte příčinu přetěžování stroje. Potom stroj opět zeleným tlačítkem zapněte.

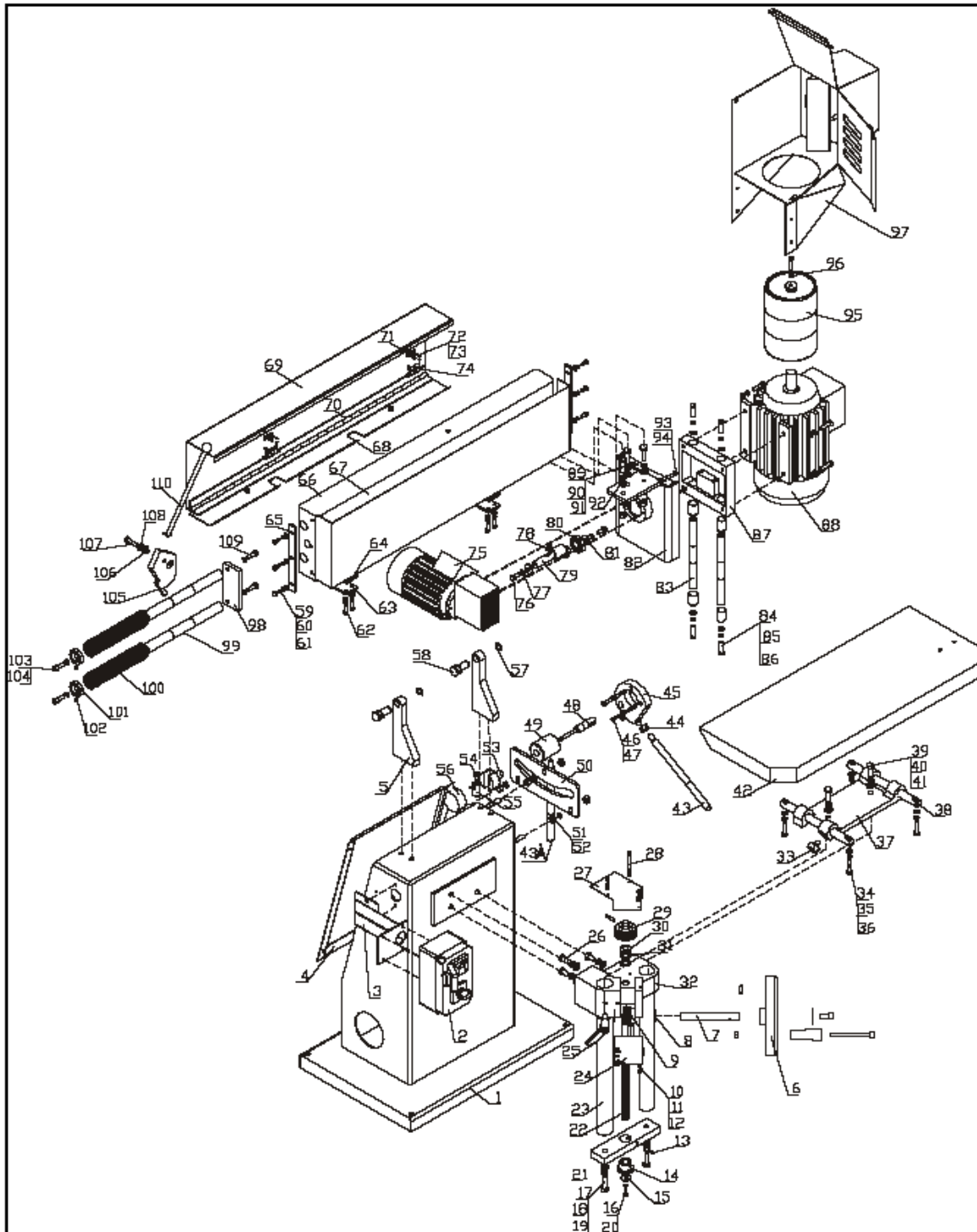
Zkontrolujte napětí všech tří fází.

7 PŘÍLOHY NÁVODU

7.1 Elektrické schéma



8 NÁHRADNÍ DÍLY

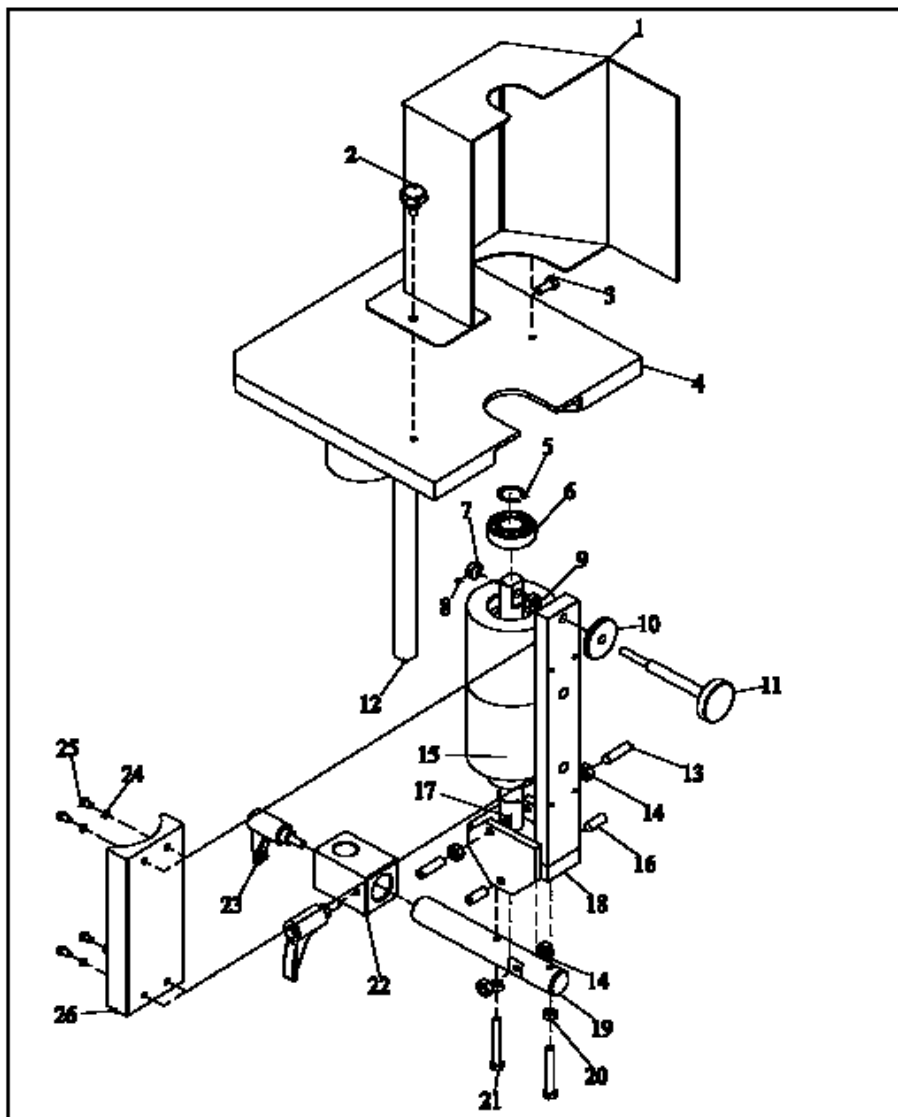


KSM2600.00.00.00 KANTENSCHLEIFMASCHINE

1	KSM2600.01.01.00	KÖRPER	1
2	300.568	STEUERORGANE	1
3	KSM2600.01.03.00	STÄNDER	1

4	KSM2600.01.02.00	DECKEL	1
5	KSM3000.01.00.05	SCHARNIER	2
6	KRMAS.08.00	HANDRAD Ø160 MIT STIFTE	1
7	KSM26000.02.00.20	ACHSE	1
8	ADM410.30.10.03	SCHEIBE	2
9	ADM 320H.10.00.36	ZAHNRAD Z=22	1
10	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M5X10	4
11	DIN 7980	FEDERRING 2-5H	5
12	DIN 125A	SCHEIBE AM5	5
13	DIN 1481	SPANSTIFT Ø6X30	3
14	KSM2600.02.00.11	MUTTER TR18X4	1
15	KSM2600.02.00.15	SCHEIBE	1
16	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M6X16	1
17	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M10X40	2
18	DIN 7980	FEDERRING 2-10H	5
19	DIN 125A	SCHEIBE AM10	5
20	DIN 7980	FEDERRING 2-6H	1
21	KSM2600.02.00.12	UNTERCONSOLE	1
22	KSM2600.02.00.10	TRAPECGEWINDESCHRAUBE TR18X4	1
23	KSM2600.02.00.01	ACHSE	2
24	KSM2600.02.00.03	UNTERDECKEL	1
25	A586-58-M8-15	KLEMMHEBEL MIT SCHRAUBE	1
26	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M10X30	3
27	KSM2600.02.00.04	OBERDECKEL	1
28	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M5X45	1
29	DM5-401.31.10.08	ZAHNRAD Z=11	1
30	UN T426 AS 1528	AXIAL-SCHEIBE 15X28X1	2
31	DIN 5405 AXK 1528	AXIAL-KUGELLAGER 15X28X2	1
32	KSM2600.02.00.02	KONSOLEGEHÄUSE	1
33	THP30 M8x15	STERNGRIFFF M8X15	1
34	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M8X35	4
35	DIN 7980	FEDERRING 2-8H	4
36	DIN 125A	SCHEIBE AM8	4
37	KSM2600.03.00.02	FÜHRUNGSPLATE	1
38	KSM2600.03.00.03	FÜHRUNGSACHSE	2
39	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M10X30	2
40	DIN 7980	FEDERRING 2-10H	2
41	DIN 125A	SCHEIBE AM10	2
42	KSM2600.03.00.01	TISCH	1
43	KSM2600.11.00.10	HEBEL	2
44	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M12	1
45	KSM2600.11.00.01	FLANSCH	1
46	DIN 912	ZYLINDERSCHRAUBE M6X25	4
47	DIN 7980	FEDERRING 2-6H	4
48	KSM2600.11.00.05	SCHRAUBE - L	1
49	KSM2600.11.00.04	MUTTER	1
50	KSM2600.11.00.02	SEKTOR	1
51	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M10	6
52	DIN 7980	FEDERRING 2-10H	3
53	KSM2600.11.00.03	SCHRAUBE - D	1
54	KSM2600.11.00.15	SPITZENSCHRAUBE	1
55	KSM2600.11.00.14	STIFT	1
56	KSM2600.11.00.16	DECKEL	1
57	DIN 471	SICHERUNGSRING ø16	2
58	KSM3000.09.00.07	SCHARNIER	2
59	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M6X20	6
60	DIN 7980	FEDERRING 2-6H	10
61	DIN 125A	SCHEIBE AM6	10
62	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M6X25	4
63	KSM3000.09.00.11	ARM	2
64	KSM3000.09.00.13	UNTERLAGE	2
65	KSM3000.09.0.02	SCHIENE	2
66	KSM2600.06.01.00	GEHÄUSE	1
67	-	GRAPHITBAND B=200 L=910	1

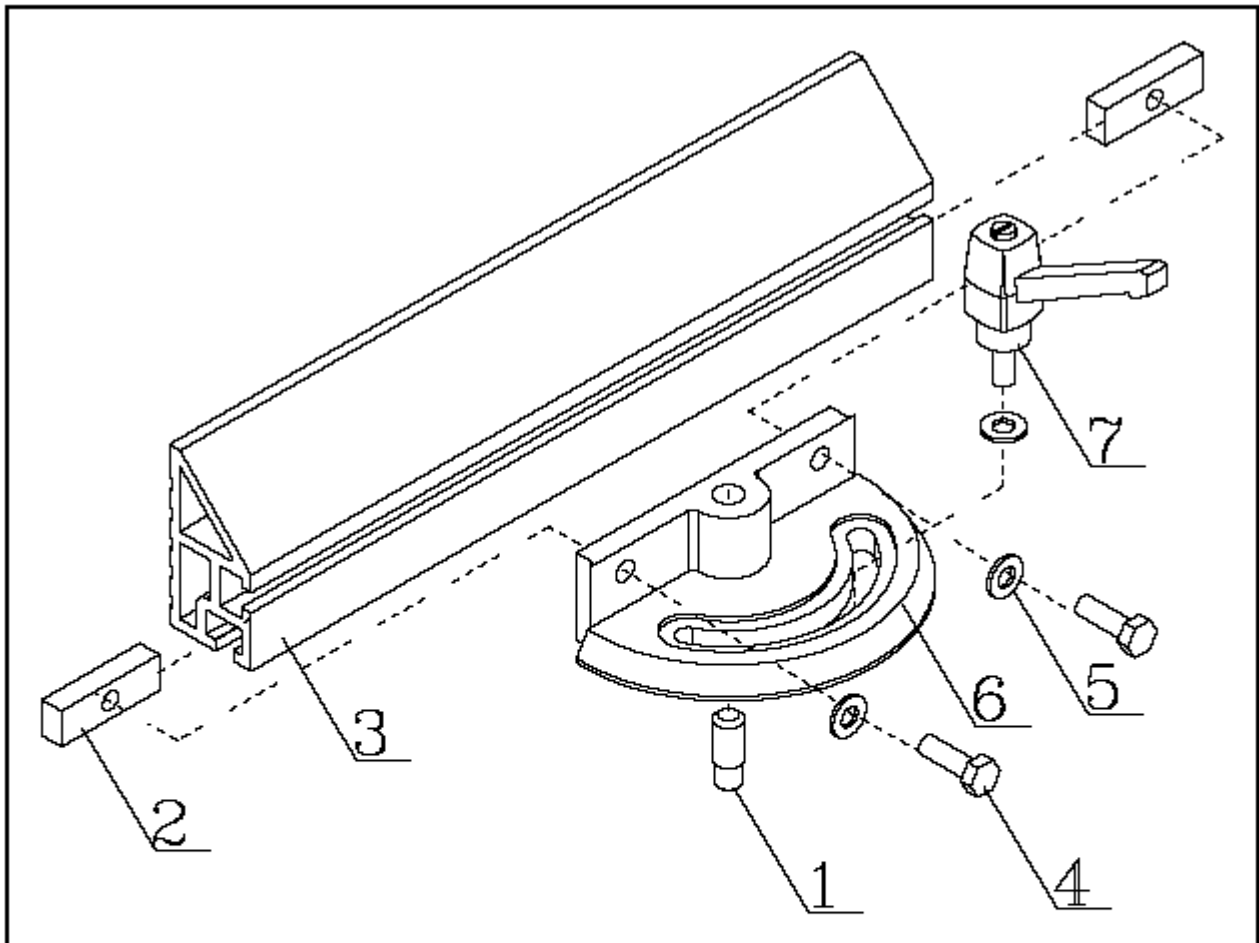
68	KSM2600.07A.00.02	BODEN	1
69	KSM2600.07A.00.01	TÜR	1
70		SCHARNIER L=850	1
71	-	FIXIERELEMENT	2
72	DIN 963A	SENKSCBRAUBE 1B M3X10	8
73	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M3	4
74	-	FIXIERELEMENT	2
75	VAR-SPE VM 045/FB	MOTOR-REDUKTOR B14 0.25KW	1
76	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M8X20	2
77	DIN 7980	FEDERRING 2-8H	2
78	DIN 6885A	PAßFEDER 6X6X20	1
79	KSM3000.13.01.01-B-00	EXZENTRIKWELLE	1
80	-(20X42X12)	RILLENKUGELLAGER 6304 2RS	1
81	KSM3000.13.01.02A	SCHEIBE	2
82	KSM2600.09.01.00	TRÄGER	1
83	KSM3000.13.00.05	ACHSE	2
84	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M8X30	9
85	DIN 7980	FEDERRING 2-8H	9
86	DIN 125A	SCHEIBE AM8	8
87	KSM3000.13.03A.00	STÄNDER	1
88	T90LB-2AL B3	MOTOR 3KW 220/380V 50HZ 2800MIN	1
89	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M10X35	3
90	DIN 7980	FEDERRING 2-10H	3
91	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M10	3
92	KSM2600.09.00.03	SCHEIBE	3
93	DIN 912	ZYLINDERSCHRAUBE M6X30	4
94	DIN 7980	FEDERRING 2-6H	4
95	KSM3000.13.04.00-A	FÜHRUNGSSCHEIBE	1
96	KSM3000.13.00.12	SCHEIBE	1
97	KSM3000.14.00.00	SPANFÄNGER	1
98	KSM3000.07.00.01	SCHIEBER	1
99	KSM3000.07.00.02	FÜHRUNGSSACHSE	2
100	KSM3000.07.00.08	DRUCKFEDER	2
101	KSM3000.07.00.09	REIFEN	2
102	DIN 913	GEWINDESTIFT M5X10	3
103	DIN 912	ZYLINDERSCHRAUBE M8X25	2
104	DIN 7980	FEDERRING 2-8H	4
105	KSM3000.07.00.05	NOCKEN	1
106	KSM3000.07.00.07	SCHEIBE	1
107	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M8X35	1
108	DIN 125A	SCHEIBE AM8	1
109	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M8X25	2
110	KSM3000.07.00.10	HEBEL	1



KSM3000.05.00.00 BEWIGLICHKEITSATTEL

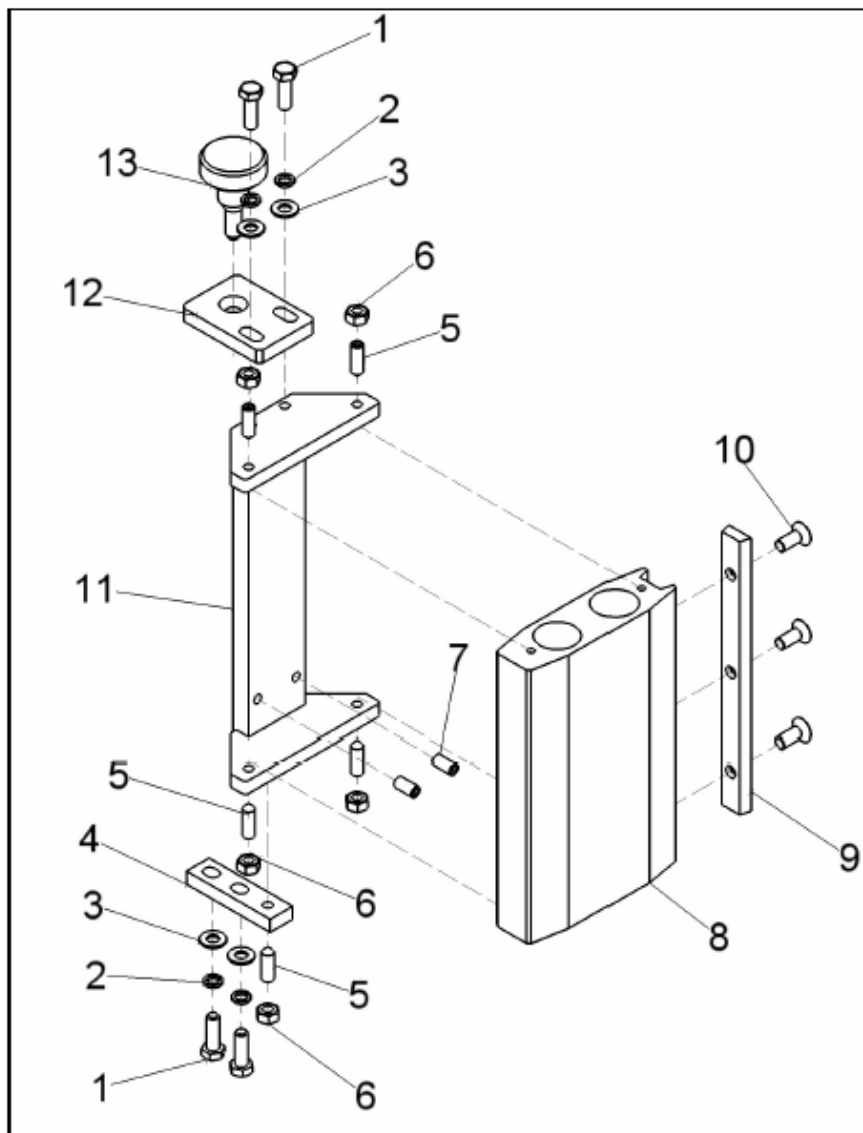
1	KSM3000.05.07.00	SICHERUNG	1
2	GN6336.4-SK-30-M8-10	STERNGRIF M8X10	2
3	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M 8X20	1
4	KSM3000.05.06A.00	SEITENTISCH	1
5	DIN 471	SICHERUNGSRING ø25	2
6		RILENKUGELLAGER 6205-ZZ	2
7	KSM3000.05.00.10	SPHÄRISCHEMUTTER	1
8	DIN 913	GEWINDESTIFT M 5X5	1
9	KSM3000.05.00.11	SPHÄRISCHESCHEIBE	1
10	KSM3000.05.00.13	MUTTER	1
11	KSM3000.05.12.00	SPANNER	1
12	KSM3000.05.06A.01	ACHSE	1
13	DIN 914	GEWINDESTIFT M10X40	2
14	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M10	4
15	KSM3000.05.08.00	FÜHRUNGSSCHEIBE	1
16	DIN 914	GEWINDESTIFT M10X30	2
17	KSM3000.05.08.02	ACHSE	1
18	KSM3000.05.01B.00	TRÄGER - B	1

19	KSM3000.05.00.17	ACHSE	1
20	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M8	2
21	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M 8X60	2
22	KSM3000.05.00.18	FÜHRUNG	1
23	A583-63-M8-20	KLEMMHEBEL M8X20	2
24	DIN 7980	FEDERRING 2- 6H	4
25	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M 6X10	4
26	KSM3000.05.14.00	DECKEL	1



KSM3000.10.00.00 DREHLINEAL

1	KSM 3000.10.00.01	ACHSE	1
2	ADM 320.01K.00.07	BOLZEN	2
3	DM5-321.05P.00.04	PROFIL	1
4	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M8X25	2
5	DIN 125A	SCHEIBE AM8	3
6	DM5-321.05P.00.05	DREHKÖRPER	1
7	A583-63-M8-35-BOTECO	KLEMMHEBEL M8X25	1



KSM3000.08.00.01 VORRICHTUNG

1	DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE M 8X25	4
2	DIN 7980	FEDERRING 2-8H	4
3	DIN 125A	SCHEIBE AM 8	4
4	KSM3000.08.00.08	LASCHE	1
5	DIN 914	GEWINDESTIFT M 8X25	5
6	DIN 934	SECHSKANTMUTTER M8	5
7	DIN 913	GEWINDESTIFT M 8X16	2
8	KSM3000.08.02.01-01	BASIS	1
9	KSM3000.08.02.02	KEIL 30	1
10	DIN 7991	SENKSCHAUBE M 8X20	3
11	KSM3000.08.01.00	TRÄGER	1
12	KSM3000.08.00.06	LASCHE	1
13	KSM3000.08.00.05	HANDGRIFF M10	1

8.1 Objednávka náhradních dílů

S originálními díly zvýšíte životnost vašeho stroje KOS2600C.

Popis náhradních dílů je záměrně v němčině z důvodů vyloučení chyb při objednávání.

POKYN

Použití jiných než originálních dílů má za následek ztrátu záruky!

Proto platí: Používejte pouze originální náhradní díly!

Při objednávání náhradních dílů používejte prosím formulář na konci dokumentace. Vždy udávejte typ stroje, výrobní číslo, číslo dílu podle výkresu náhradních dílů, a abyste se vyhnuli omylu, vždy přiložte kopii výkresu s vyznačeným dílem nebo fotografií požadovaného dílu.

Objednací adresa je v předmluvě tohoto návodu.

SERVISNÍ FORMULÁŘ / SERVICEFORMULAR

Zaškrtněte prosím požadované políčko/ Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | Poptávka na servis | / | Serviceanfrage |
| <input type="checkbox"/> | Poptávka na náhradní díl | / | Ersatzteilanfrage |
| <input type="checkbox"/> | Záruční oprava | / | Garantieantrag |

1. Údaje zákazníka (* povinné) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*Jméno, příjmení / Vorname, Nachname _____

*Ulice, číslo domu / Straße, Hausnummer _____

*PSČ, město / PLZ, Ort _____

*Stát / Staat _____

*(mobilní)telefon/ Telefon bzw. Mobiltel. _____

včetně kódu země

* E-Mail _____

Fax _____

2. Informace o stroji / Geräteinformationen

Sériové číslo/Seriennummer: _____ *Typ stroje/Maschinentype: _____

2.1 Potřebné náhradní díly/ benötigte Ersatzteile

Číslo dílu / Ersatzteilnummer	Popis dílu / Beschreibung	Počet/Anzahl

2.2 Popis závady / Problembeschreibung

Popište prosím závadu, zvláště pak s důrazem na:

Co závadu zapříčinilo,? Jaká byla vaše činnost před výskytem závady?

Při závadě na elektrické části stroje: Nechal jste si zkontrolovat vaše síťové napětí a připojení stroje kvalifikovaným elektromechanikem?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:

Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?

Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Doplnkové informace

NEÚPLNĚ VYPLNĚNÉ FORMULÁŘE NEMOHOU BÝT ZPRACOVÁNY!
PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY VŽDY PŘILOŽTE KOPII PRODEJNÍHO DOKLADU, JINAK ZÁRUKA NEBUDE UZNÁNA!
PRO NÁHRADNÍ DÍLY PŘILOŽTE KOPII VÝKRESU NÁHRADNÍCH DÍLŮ S VYZNAČENÝM DÍLEM NEBO JEHO FOTOGRAFII.
URÝCHLÍ TO VYŘÍZENÍ VAŠÍ ŽÁDOSTI A ZAMEZÍ ODESLÁNÍ CHYBNÝCH DÍLŮ.
DĚKUJEME ZA VAŠI SPOLUPRÁCI!

/ Bitte Beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.
VIELEN DANK!

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



HOLZMANN MASCHINEN AUSTRIA
Humer GmbH
Gewerbepark Schlüsslberg 8, 4710 Grieskirchen
AUSTRIA
Tel.: +43/7248/61116-0; Fax.: +43/7248/61116-6
www.holzmann-maschinen.at

EU – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ*Certificate of Compliance*

podle
EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EWG
EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG

according to
EG directive 98/37/EWG
EG - low voltage directive 73/23/EWG
EG - directive: 89/336/EWG

Prohlášení o shodě podle / audit in accordance with : Anhang I der Richtlinie 98/37/EG

Popis:	Oscilační hranová bruska
Name:	oscillating edge belt sander
HOLZMANN Type	KOS 2600C

Tímto prohlašujeme, že výše zmíněný stroj odpovídá uvedeným evropským normám. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám stroje, které námi nebyly písemně odsouhlaseny.

Hereby we declare that the above mentioned machine meets the EC Directive in reference to its safety and health requirements. Any changes to the machine without our permission renders this document invalid.

Grieskirchen, 25/04/2014
místo/datum City/date


podpis / Signature
Erich Humer, CEO

Sledování výrobku

Naše výrobky sledujeme i po dodání k zákazníkům.

Pro jejich další zlepšení rádi využijeme vaše zkušenosti z provozu tohoto stroje.

- λ Problémy, které při provozu vznikly
- λ Vadná funkce, která nastala při určitých podmínkách
- λ Zkušenosti, které mohou být důležité pro ostatní uživatele
- λ Prosíme vás o zaznamenání výše uvedených skutečností a jejich zaslání na naši adresu poštou, faxem či emailem:
- λ

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4